

УСТАНОВА “БЕЛАРУСКІ ДЗЯРЖАЎНЫ АРХІЎ-МУЗЕЙ ЛІТАРАТУРЫ І МАСТАЦТВА”

КОРШУН АНТОН ІГНАТАВІЧ
ГРАМАДСКІ ДЗЕЯЧ, ВЫДАВЕЦ
7 ЧЭРВЕНЯ 1893 Г. – 13 САКАВІКА 1988 Г.

ФОНД № 502

ВОПІС № 1

1912–2005 ГГ.

МІНСК 2023

ЗМЕСТ

да воп. № 1

ф. 502

№№	Назва раздзелаў	№ спраў	№ стар. воп.
	ПРАДМОВА		
1	РУКАПІСЫ І ПУБЛІКАЦЫІ А.І. КОРШУНА	1-3	1
2	НАТАТНІКІ А.І. КОРШУНА	4-11	1-2
3	ПЕРАПІСКА А.І. КОРШУНА	12-22	2-4
3.1	ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНА	12-15	2-3
3.2	ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНУ	16-22	3-4
3.2.1	ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНУ АД ЗНАЁМЫХ І СВЯЯКОЎ	16-19	3
3.2.2	ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНУ АД УСТАНОЎ І АРГАНІЗАЦЫЙ	20-22	3-4
4	ДАКУМЕНТЫ ДА БІАГРАФІІ А.І. КОРШУНА І ПУБЛІКАЦЫІ ПРА ЯГО	23-29	4-5
5	ДАКУМЕНТЫ, САБРАНЫЯ А.І. КОРШУНАМ. ДАКУМЕНТЫ В.А. КОРШУНА (СЫНА)	30-33	5-6
6	ВЫЯЎЛЕНЧЫЯ ДАКУМЕНТЫ	34-40	6

Прадмова

Коршун Антон Ігнатавіч нарадзіўся 7 чэрвеня 1893 г. у вёсцы Смаленікі Слуцкага павета Мінскай губерні ў сялянскай сям’і каталіцкага веравызнання. Бацькі – Ігнат Адамавіч і Хрысціна (імя па бацьку невядома) Коршуны (дзяв. прозвішча маці – Ходар). Меў пачатковую адукацыю (3 класы народнага вучылішча). Напачатку I Сусветнай вайны не быў мабілізаваны; у 1916–1917 гг. служыў табельшчыкам вайскавай канцылярыі пры 2-м будаўнічым адзеле Усерасійскага земскага саюза дапамогі хворым і параненым воінам. У гады Грамадзянскай вайны непрацяглы час навучаўся ў школе чырвоных камандзіраў. З 1920 г. – на радзіме ў вёсцы Смаленікі (належала Польшчы па выніках савецка-польскай вайны), дзе займаўся цялярнай і сталярнай справай. У 1922 г. ажаніўся з Каралінай Іосіфаўнай Калесінскай, у шлюбе з якой меў двух дзяцей. У 1926–1929 гг. быў солтысам вёскі Смаленікі. У 1930 г. выехаў на заробкі ў Аргенціну, дзе заставаўся да 1964 г. Працаваў сталяром на прадпрыемствах Буэнас-Айрэса і яго прыгарадаў; з 1955 г. атрымліваў пенсію, працягваючы працаваць. У 1947 г. прыняў грамадзянства СССР, у 1964 г. пераехаў у СССР на сталае жыхарства. Жыў з сям’ёй у Смаленіках (цяпер Ляхавіцкі раён Брэсцкай вобласці).

У аргенцінскі перыяд сваёй біяграфіі А.І. Коршун актыўна ўдзельнічаў у грамадскім жыцці шматнацыянальнай дыяспары выхадцаў з польскіх Крэсаў Усходніх. У 1931 г. быў сябрам секцыі “Вольная Польшча” саюза польскіх таварыстваў і арганізацый “Польскі дом”, але хутка выйшаў з арганізацыі. У далейшым удзельнічаў у афіцыйна незарэгістраваным “Саюзе ўкраінскіх і беларускіх рабочых арганізацый”. З 1937 г. – сябра праўлення “Беларускай бібліятэкі імя І. Луцкевіча” (прычыніўся да яе заснавання, пэўны час быў намеснікам старшыні). Пасля стварэння ў 1939 г. “Федэрацыі беларускіх таварыстваў і арганізацый у Аргенціне” ўваходзіў у яе праўленне і “культурную камісію”. З сакавіка 1942 г. па чэрвень 1943 г. займаў пасаду дырэктара прасавецкай газеты “Эхо” (выданне беларускай дыяспары з удзелам рускіх белаэмігрантаў-“абаронцаў”). Пасля ваеннага перавароту 4 чэрвеня 1943 г. газета “Эхо” была закрыта, у 1944 г. А.І. Коршун быў арыштаваны і правёў у турме тры месяцы. У 1945–1947 гг. браў удзел у рабоце гуманітарных арганізацый, якія аказвалі дапамогу СССР (у 1946–1947 гг. – сакратар падкамітэту № 1 пры “Беларускім цэнтры дапамогі Радзіме”). У 1947 г. удзельнічаў у падрыхтоўцы беларускага ілюстраванага календара на 1948 г. У 1950-я гг. – сябар “Беларускага дома ўзаемнай дапамогі і асветы” і “Культурна-спартыўнага таварыства імя А.С. Пушкіна”. Пасля пераезду А.І. Коршуна ў СССР у газеце аргенцінскіх беларусаў “Родной голас” (г. Буэнас-Айрэс) неаднаразова друкаваліся яго адкрытыя пісьмы кіраўніку “Федэрацыі беларускіх культурных таварыстваў і арганізацый у Аргенціне”

У.І. Гайлевічу. А.І. Коршун памёр 13 сакавіка 1988 г.; пахаваны на могілках вёскі Смаленікі¹.

Пасля смерці А.І. Коршуна застаўся яго архіў, які змяшчае яго аргенцінскія нататнікі, асобныя дакументы перапіскі, альбомы са шматлікімі фотаздымкамі аргенцінскага перыяду, выразкі з эмігранцкіх газет і мн. інш. Першым на архіў А.І. Коршуна звярнуў увагу ляхавіцкі краязнавец М.Ш. Турыянскі, які апублікаваў шэраг матэрыялаў архіва пад загалоўкам “У Аргенціну па шчасце. З дзённіка Антона Коршуна” (Голас Радзімы. 1999. №№ 13–14, 17–18). У аснову публікацыі М.Ш. Турыянскага пакладзены тэксты нататніка А.І. Коршуна 1963–1964 гг. (з асобнымі запісамі, дададзенымі аўтарам у 1971 г.)². Нататнік змяшчае фрагментарныя нататкі-ўспаміны А.І. Коршуна за перыяд з 1930 па 1962 г., яго дзённік за май – жнівень 1964 г. і шэраг іншых запісаў. Публікацыя мемуарных заматак і дзённіка А.І. Коршуна зроблена М.Ш. Турыянскім некарэктна і фактычна ўяўляе сабой літаратурную містыфікацыю. Тэкст “дзённіка” багата дапоўнены іншародным матэрыялам, устаўкі зроблены без агаворак. Асноўная частка ўставак паходзіць з эпісталярый А.І. Коршуна – яго перапіскі з жонкай Каралінай Іосіфаўнай, У.І. Гайлевічам³ і інш., прычым А.І. Коршуну прыпісаны фрагменты чужога тэкста⁴. Камбінацыяй разнародных тэкстаў (пры недасведчанасці публікатара ў палітычнай гісторыі Аргенціны) тлумачацца анахранізмы ў “газетнай версіі” нататкаў А.І. Коршуна⁵. Некарэктна выкарыстаны рабочы нататнік Коршуна як дырэктара-выдаўца газеты “Эхо” (1942)⁶: з памесячных спісаў падпісчыкаў “Эха” адвольна складзены пералік “актыўных членаў рэдактарскай пошты”, многія прозвішчы ў пераліку прыведзены з памылкамі. У шэрагу выпадкаў фразы А.І. Коршуна дапоўнены ці зменены публікатарам, частка зменаў “ідэалагічна” абумоўлена⁷. Не адпавядае рэчаіснасці заўвага публікатара аб перакладзе дзённіка А.І. Коршуна “з польскай і іспанскай моў”: скамбінаваныя ў “дзённік” тэксты Коршуна напісаны па-руску.

Дакументы А.І. Коршуна паступілі ў БДАМЛМ у два этапы. У 2005 г. першую частку матэрыялаў (выразкі з аргенцінскіх газет, “Кнігу пратаколаў Падкамітэту № 1 пры Беларускам цэнтры дапамогі Радзіме”, шэраг асабістых

¹ Біяграфічная даведка пра А.І. Коршуна складзена па матэрыялах: БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 6: 2, 3–3 адв., 7 адв.–9 адв.; Спр. 7: 1 адв.; Спр. 8: 14 адв., 17, 18, 25 адв.–27 адв.

² БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 8.

³ БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 12; Спр. 13.

⁴ Менавіта пісьма У. І. Гайлевіча да А.І. Коршуна ад 7 жніўня 1972 г. – гл.: БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 17: 10–10 адв.

⁵ Напр., праўленне прэзідэнта Аргенціны Х.-Д. Перона публікатар “дзённіка” аднёс да 1930-х гг. (рэальна – 1946–1955, 1973–1974 гг.), праўленне прэзідэнта А. Франдзісі – да мяжы 1930–1940-х гг. (рэальна – 1958–1962 гг.) – гл.: БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 2: 1 адв.

⁶ БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 4.

⁷ Параўн.: “Я ответил: нет<, > я не коммунист” – “Я адказаў, што не рускі, я беларус і не камуніст”; “пели русские и украинские песни” – “спявалі беларускія і ўкраінскія песні”; “Большое Вам спасибо<, > дорогие товарищи!” – “Вялікае вам дзякуй, дарагія таварышы і спадары!”; “прошу жить в Коммунизме, работать дружно” – “прошу, прощайся навсегда, живите дружно!” і інш. (БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 2: 1 адв.–2; Спр. 3: 6; Спр. 8: 12, 35).

дакументаў А.І. Коршуна, яго эпістальярый і інш.) перадаў журналіст І.В. Сяргееў, які атрымаў гэтыя дакументы ад М.Ш. Турыянскага. У 2008 г. другая частка дакументаў (фотаальбомы і асобныя фотаздымкі А.І. Коршуна, яго памятная грамата 1964 г. ад калегаў па грамадскай дзейнасці ў Аргенціне, шэраг рукапісных матэрыялаў і інш.) паступіла ад І.В. Куляшэвіч, унучкі фондаўтваральніка. У абодвух выпадках пасрэднікам у перадачы дакументаў у БДАМЛМ выступіў гісторык С.В. Шабельцаў, спецыяліст па гісторыі беларускай, рускай і ўкраінскай дыяспар Аргенціны.

У выніку навуковага апісання фонду А.І. Коршуна быў складзены вопіс № 1, у які ўвайшло 40 спраў (122 дакументы) за 1912–2005 гг. Вопіс складаецца з 6 раздзелаў.

Невялікі раздзел 1 “Рукапісы і публікацыі А.І. Коршуна” сістэматызаваны па жанравым прынцыпе. Ён змяшчае газетныя выступленні А.І. Коршуна ў жанры адкрытага пісьма (справа 1), яго аргенцінскія нататкі (“дзённік”) у апрацоўцы М.Ш. Турыянскага (фактычна літаратурную містыфікацыю апошняга) (справа 2) і вершаваныя спробы А.І. Коршуна, не прызначаныя да друку (справа 3).

Раздзел 2 “Нататнікі А.І. Коршуна” сістэматызаваны ў адпаведнасці з храналогіяй матэрыялаў; у дзве апошнія справы раздзела вылучаны запісы (пераважна савецкага перыяду) на асобных лістках і на фрагментах сшыткаў. Нататнікі А.І. Коршуна змяшчаюць каштоўны матэрыял для даследчыкаў гісторыі беларускай дыяспары ў Аргенціне 1930-х – пачатку 1960-х гг. Найбольшай інфарматыўнасцю як навуковыя першакрыніцы вызначаюцца рабочы нататнік Коршуна як дырэктара-выдаўца газеты “Эхо” (справа 4), нататнік 1951–1964 гг. з дзвюма аўтабіяграфіямі А.І. Коршуна і яго ўспамінамі пра арышт у маі 1944 г. (справа 6), запісная кніжка А.І. Коршуна з кароткімі ўспамінамі за перыяд 1930–1962 гг. і дзённікам за май – жнівень 1964 г. (пярэдадзень ад’езду ў СССР) (справа 8).

У раздзеле 3 “Перапіска А.І. Коршуна” вылучаны падраздзелы 3.1 “Пісьмы А.І. Коршуна” і 3.2 “Пісьмы А.І. Коршуну”. Апошні падраздзел разбіты на 2 падраздзелы другога парадку: 3.2.1 “Пісьмы А.І. Коршуну ад знаёмых і сваякоў” і 3.2.2 “Пісьмы А.І. Коршуну ад устаноў і арганізацый”. Падраздзел 3.1 сістэматызаваны па алфавіце адрасатаў, прычым пісьмы А.І. Коршуна да прыватных асобаў папярэднічаюць пісьмам ва ўстановы. Дакументы падраздзела 3.2.1 сістэматызаваны па алфавіце прозвішчаў карэспандэнтаў, дакументы падраздзела 3.2.2 – па храналогіі. У эпістальярый фондаўтваральніка звяртаюць на сябе ўвагу адрасаваныя яму пісьмы кіраўніка “Федэрацыі беларускіх культурных таварыстваў і арганізацый у Аргенціне” У.І. Гайлевіча⁸ (справа 17): яны ўтрымліваюць звесткі пра працу У.І. Гайлевіча над нарысам гісторыі беларускіх культурна-асветніцкіх

⁸ У эпістальярным матэрыяле і публікацыях Уладзіслава Гайлевіча, што захаваліся ў фондзе, сустракаюцца два варыянты ініцыяла яго імя па бацьку: *В.И. Гайлевич* і *В.О. Гайлевич*. Розніца ў пазначэнні ініцыяла абумоўлена варыянтнасцю імені па бацьку Гайлевіча ў рускай мове: *Иосифович* і *Осипович*.

таварыстваў у Аргенціне і пра жыццё беларускай дыяспары ў гэтай краіне ў першай палове 1970-х гг.

Раздзел 4 “Дакументы да біяграфіі А.І. Коршуна і публікацыі пра яго” пабудаваны па намінальна-храналагічным прынцыпе. Ён пачынаецца з дакументаў грамадскай дзейнасці А.І. Коршуна ў Аргенціне (справы 23–25), працягваецца яго дакументамі гаспадарчага і бытавога характару (справы 26–28); апошняя (29) справа раздзела змяшчае публікацыі пра А.І. Коршуна. Найбольш каштоўным дакументам грамадскай дзейнасці фондаўтваральніка з’яўляецца “Книга протоколов Подкомитета № 1 при Белорусском центре помощи Родине”, якую А.І. Коршун вёў у 1946–1947 гг. як сакратар падкамітэту (справа 24).

Раздзел 5 “Дакументы, сабраныя А.І. Коршунам. Дакументы В.А. Коршуна (сына)” таксама структураваны па намінальна-храналагічным прынцыпе.

Раздзел 6 “Выяўленчыя дакументы” пачынаецца з двух фотаальбомаў А.І. Коршуна аргенцінскага перыяду, якія змяшчаюць фотаздымкі фондаўтваральніка і многіх удзельнікаў беларускіх арганізацый у Аргенціне, фота са шматлікіх мерапрыемстваў з удзелам аргенцінскіх беларусаў, рускіх, украінцаў, літоўцаў (справы 34 і 35). Частка здымкаў падпісана А.І. Коршунам. Зважаючы на адсутнасць у Беларусі архіваў грамадскіх арганізацый беларускай дыяспары ў Аргенціне абодва фотаальбомы з’яўляюцца надзвычай каштоўнай дакументальнай крыніцай для даследчыкаў беларускага замежжа. Акрамя фотаальбомаў у раздзел 6 увайшлі зборы індывідуальных фатаграфій А.І. Коршуна, яго фота ў групах прадстаўнікоў дыяспары, іншыя выяўленчыя матэрыялы.

Прадмову склаў
вядучы архівіст
26.07.2023

А.У. Адліванчык

№№ п/п	Загалоўкі спраў	Крайнія даты	Коль- касць лістоў	Коль- касць дак-ў	АҚД
1 РУКАПІСЫ І ПУБЛІКАЦЫІ А.І. КОРШУНА					
1	"Письмо из Белоруссии", "Письмо с Родины". Адкрытыя пісьмы да У.І. Гайлевіча. Выразкі з газеты "Родной голос" (г. Буэнас-Айрэс, Аргенціна)	1970, 1972	2	2	
2	"У Аргенціну па шчасце. З дзённіка Антона Коршуна". Публікацыя М.Ш. Турыянскага, з фотаздымкам А.І. Коршуна. Фрагмент газеты "Голас Радзімы". Апрацаваныя публікатарам успаміны А.І. Коршуна за 1930-1962 гг. і яго дзённік 1964 г.*. У тэкст "дзённіка" ўстаўлены (без агаворак) іншыя тэкставыя матэрыялы з архіва А.І. Коршуна**	1999	2	1	
3	"Без работы", "Жизнь нашу одинокою...", "Ирене" і інш. Вершы. Аўтограф, машынапіс. На Л. 5 адв. - нататка на іспанскай мове; на Л. 6 адв. - нататкі на іспанскай і рускай мовах; на Л. 7 адв. - запісы бытавога характару (1985)	1941-1984	7	14	
2 НАТАТНІКІ А.І. КОРШУНА					
4	Нататнік з рээстрам грашовых паступленняў і выдаткаў газеты "Эхо" за сакавік - верасень 1942 г., прозвішчамі падпісчыкаў і ахвяравальнікаў. На іспанскай і рускай мовах. Асобныя запісы рукой Коршуна Вікенція Антонавіча (сына)	1942, 1971	43	1	
5	Нататнік. На рускай мове, з устаўкамі на іспанскай. Запісы пазнейшага часу (1991 г.) рукой В.А. Коршуна (сына) на рускай (кірыліцай і лацінкай) і польскай мовах	1947-1948	27	1	
6	Нататнік з рукапіснымі копіямі анкеты на атрыманне візы СССР (1963), заявы ў Вярхоўны Савет СССР (1963), прашэння на імя міністра сацыяльнага забеспячэння Аргенціны (1964) і інш. На рускай, польскай і іспанскай мовах. На Лл. 3-3 адв., 7 адв.-9 адв. - 2 аўтабіяграфіі (1963); на Л. 7 - верш А.І. Коршуна "Какая радость в сердце застучала..." (1963); на Л. 10 - пячатка	1951-1964	10	1	

* Захоўваюцца: БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 8.

** Захоўваюцца: БДАМЛМ. Ф. 502. Воп. 1. Спр. 12; Спр. 13; Спр. 17: 10-10 адв. і інш.

№№ п/п	Загалоўкі спраў	Крайнія даты	Коль- касць лістоў	Коль- касць дак-ў	АҚД
	"Buenos Aires Republica Argentina Antonio Korszun Ebanista"				
7	Нататнік. Без вокладкі. На Лл. 2-2 адв. - вершы А.І. Коршуна	1956-1958	6	1	
8	Нататнік з успамінамі за перыяд 1930-1962 гг. і дзённікам 1964 г. На рускай мове, з устаўкамі на іспанскай і польскай. На Лл. 1 адв., 40 - пячаткі "Buenos Aires Republica Argentina Antonio Korszun Ebanista"; на Л. 32 - верш А.І. Коршуна "Какого леса не рубил?.." (1964). Асобныя запісы рукой В.А. Коршуна (сына). Успаміны А.І. Коршуна з 1930-1962 гг. і яго дзённік 1964 г. апублікаваныя (у рэдакцыі публікатара і з устаўкамі іншароднага матэрыялу): "Голас Радзімы", № 17-18, 1999	1963-1971	40	1	
9	Нататнік. Сшытак з аўтографам і наклеенымі газетнымі выразкамі. Лл. 2-8, 10, 13, 16-18, 20, 21, 26, 27, 29, 31, 33-36 - выразкі з савецкіх і аргенцінскіх газет 1964-1978 гг.; на Лл. 11, 22 адв., 23 адв., 24, 25 адв. - вершы А.І. Коршуна	1979-1980	36	1	
10	Паасобныя нататкі. На рускай мове, з устаўкамі на іспанскай. Фрагменты сшыткаў, асобныя лісткі. На Л. 3 запіс зроблены на рэкламным буклеце фотастудыі Д. Гохберга (Буэнас-Айрэс, Аргенціна). На Л. 10 - верш А.І. Коршуна "Нет такого большого праздника на свете..."	[1950-я гг.] - 1984	15	7	
11	Запісы па пытаннях юрыдычнага і фінансавага характару. На рускай мове, з устаўкамі на іспанскай. Фрагменты сшыткаў, асобныя лісткі. Запісы на Л. 1 - на адвароце аб'явы рэдакцыі Інфармацыйнага бюлетэня Пасольства СССР у Мексіцы (аб падпісцы на 1964 г.)	1964-1986	23	7	
3 ПЕРАПІСКА А.І. КОРШУНА					
3.1 ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНА					
12	Пісьмо А.І. Коршуна да У.І. Гайлевіча (Аргенціна) (захавалася часткова). Чарнавік	1975	5	1	
13	Пісьмо А.І. Коршуна да Коршун Караліны Іосіфаўны	1963	2	1	

№№ п/п	Загалоўкі спраў	Крайнія даты	Коль- касць лістоў	Коль- касць дак-ў	АҚД
-----------	-----------------	--------------	--------------------------	-------------------------	-----

(жонкі).

На Л. 1 - верш А.І. Коршуна "Какая радосьць в
сердце застучала..."

- | | | | | | |
|----|--|------------|---|---|--|
| 14 | Пісьмо А.І. Коршуна ў бальніцу г. Ляхавічы пра стан
здараўя.
Аўтарская копія | 1984 | 1 | 1 | |
| 15 | Пісьмы А.І. Коршуна ў Консульскае ўпраўленне
Міністэрства замежных спраў СССР з просьбай
дапамагчы ў перасылцы ў СССР багажу,
затрыманага ў Італіі, і па пытанні аплаты перасылкі
багажу.
Аўтарскія копіі | 1965, 1966 | 3 | 2 | |

3.2 ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНУ

3.2.1 ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНУ АД ЗНАЁМЫХ І СВАЯКОЎ

- | | | | | | |
|----|---|-----------|----|----|--|
| 16 | Пісьмы Бубена Альбіна да А.І. Коршуна (з
Аргенціны). На польскай мове, з устаўкамі на
іспанскай (1-е пісьмо на скажонай рускай мове
лацінкай).
На Лл. 1, 2, 4, 5, 9 - паметы А.І. Коршуна на рускай і
іспанскай мовах | 1966-1972 | 9 | 8 | |
| 17 | Пісьмы У.І. Гайлевіча да А.І. Коршуна (з Аргенціны).
У трох пісьмах згадвае пра сваю працу над
нарысам гісторыі беларускіх культурна-асветніцкіх
таварыстваў у Аргенціне (Лл. 6 адв., 7, 10 адв.).
На Лл. 1, 2, 2 адв., 3, 5, 6, 7 адв., 8, 18, 19, 20,
20 адв. - паметы А.І. Коршуна на рускай і іспанскай
мовах; на Л. 1 адв. - пачатак яго пісьма паслу СССР
у Аргенціне М.Б. Аляксееву (чарнавік) [лістапад
1964 - сакавік 1966] з падзякай за дапамогу ў
пераездзе на радзіму | 1964-1976 | 20 | 11 | |
| 18 | Пісьмо Коршуна Віктара Вікенцьевіча (унука) да
А.І. Коршуна і К.І. Коршун.
На Л. 2 - памет А.І. Коршуна, на Л. 2 адв. - яго
нататкі | 1969 | 2 | 1 | |
| 19 | Паштоўка Міклашэвіча Леона (унука) да
А.І. Коршуна (з Польшчы). На польскай мове.
На Л. 1 - паметы А.І. Коршуна на іспанскай мове | 1987 | 2 | 1 | |

3.2.2 ПІСЬМЫ А.І. КОРШУНУ АД УСТАНОЎ І АРГАНІЗАЦЫЙ

- | | | | | | |
|----|---|------|---|---|--|
| 20 | Пісьмо з газеты "Голас Радзімы" да А.І. Коршуна з
падзякай за яго пісьмо і прапановай працягваць
перапіску. | 1964 | 5 | 1 | |
|----|---|------|---|---|--|

№№ п/п	Загалоўкі спраў	Крайнія даты	Коль- касць лістоў	Коль- касць дак-ў	АҚД
	На Лл. 1, 1 адв. - паметы А.І. Коршуна. Часткова апублікавана: "Голас Радзімы", № 9-10, 2005				
21	Пісьмо з Caja Nacional de Prevision para el Personal de la Industria (Нацыянальнага фонду сацыяльнага забеспячэння работнікаў прамысловасці) Аргенціны да А.І. Коршуна (з дадаткам) з дазволам на выезд з краіны і на атрыманне пенсіі з Аргенціны за мяжой. На іспанскай мове. Копія рукой А.І. Коршуна	1964	2	2	
22	Пісьмы з Ляхавіцкага аддзялення Дзяржбанка СССР да А.І. Коршуна пра паступленне яму грашовых пераводаў з-за мяжы. Пісьмо з Інюркалегіі да А.І. Коршуна пра перавод яму грошай у чэках "Знешпасылгандлю". 3 паметамі і нататкамі А.І. Коршуна	1967-1982	4	3	
4 ДАКУМЕНТЫ ДА БІЯГРАФІІ А.І. КОРШУНА І ПУБЛІКАЦЫІ ПРА ЯГО					
23	Паведамленне пра дастаўку перыядычнага выдання (газеты А.І. Коршуна "Эхо"); пасведчанне А.І. Коршуна як сябра "Hogar Bieloruso de ayuda mutua e instruccion" ("Беларускага дома ўзаемнай дапамогі і асветы"). На іспанскай мове. На Лл. 2-3 - пячатка "Sociedad de socorros mutuos. Hogar Bieloruso de ayuda mutua e instruccion"	1942, 1956	4	2	
24	"Книга протоколов Подкомитета № 1 при Белорусском центре помощи Родине". Аўтограф А.І. Коршуна, подпісы П. Мурына, І. Падобы, А.А. Хвесіка. На Л. 1 - пячатка "Centro Blancorruso de ayuda a la Patria. Auxiliar de la Cruz Roja Argentina. Sucursal № 1"; на Л. 39 адв. - нататка А.І. Коршуна	1946-1947	39	1	
25	Памятная грамота А.І. Коршуну ад калегаў па грамадскай дзейнасці ў Аргенціне з нагоды ад'езду ў СССР. Папера, акварэль	1964	1	1	

26	Дакументы бытавога і гаспадарчага характару перыяду пражывання ў Аргенціне (месячны праязны білет на цягнік, пасведчанні аб вакцынацыі ад воспы, даведка аб месцы жыхарства і аплаце пражывання). На іспанскай мове (часткова з перакладам на англійскую і французскую). На Лл. 1-2 - пячатка "F.C.O. Oficina de abonos.	1944-1964	9	6	

№№ п/п	Загалоўкі спраў	Крайнія даты	Коль- касць лістоў	Коль- касць дак-ў	АҚД
	Estacion once"; на Л. 6 - 2 пячаткі "Secretaria de Salud Publica de la Nacion <нрзб>"; на Л. 9 - пячатка "Republica Argentina. Ministerio de Asistencia Social y Salud Publica"				
27	Дакументы, звязаныя з пераездам А.І. Коршуна з Аргенціны ў СССР (білет на параход, квіток багажнага аддзялення порта Генуі, накладная "Міжнароднай чыгуначнай перавозкі грузаў" і інш.). На іспанскай, італьянскай, чэшскай, рускай і нямецкай мовах. На Л. 2 - пячатка "Republica Argentina. Empresa Lineas Maritimas Argentinas"; на Лл. 9, 9 адв. - паметы А.І. Коршуна	1964-1965	9	6	
28	Даручэнні Інюркалегіі Банку знешняга гандлю СССР на перавод грашовых сродкаў А.І. Коршуну. На Лл. 1, 2 адв., 3 адв., 4 - паметы А.І. Коршуна ***	1967	5	4	
29	В.О. Гайлевич "Многих лет счастливой жизни на Родине желаем тебе, дорогой друг!". Заметка. А. Мальдзіс, І. Сяргееў "Антон Коршун, рээмігрант з Аргенціны". Артыкул, з фотаздымкамі А.І. Коршуна. Газета "Родной голос" (г. Буэнас-Айрэс, Аргенціна); выразка з газеты "Голас Радзімы". На Л. 1 - памет А.І. Коршуна	1964, 2005	5	2	
5 ДАКУМЕНТЫ, САБРАНЫЯ А.І. КОРШУНАМ. ДАКУМЕНТЫ В.А. КОРШУНА (СЫНА)					
30	Праграма фестывалю, прысвечанага адзінаццацігоддзю заснавання "Беларускага дома ўзаемнай дапамогі і асветы" ў Аргенціне. На іспанскай мове (асобныя нататкі на рускай, літоўскай і сербахарвацкай). Брашура. Лл. 1 адв.-2, 3, 4 адв., 5 адв.-6 - рэкламныя аб'явы	1959	6	1	
31	В.О. Гайлевич "Большой концерт в клубе "В.Г. Белинский", "Обед - асадо криожо в клубе "В.Г. Белинский" і інш. Журналісцкія справаздачы, карэспандэнцыя, адкрытае пісьмо і інш. Выразкі з эмігранцкіх газет "Наша газета", "Родной голос", выпіска з часопіса "Родина". На Л. 7 - нататка У.І. Гайлевіча	1954-1975	9	7	
32	Бланкі рэдакцыі газеты "Эхо", "Union de las Organizaciones Culturales Bielorrusas en la Republica Argentina" ("Саюза беларускіх культурных арганізацый у Рэспубліцы Аргенціна"), дакументаў,	1940-я гг. - [не пазней 1964]	6	6	

№№ п/п	Загалоўкі спраў	Крайнія даты	Коль- касць лістоў	Коль- касць дак-ў	АҚД
-----------	-----------------	--------------	--------------------------	-------------------------	-----

звязаных з выдавецкай дзейнасцю, афіцыйных папер у дыпмісіі СССР. На іспанскай і рускай мовах. На Л. 1 - пячатка "El Eco. Semanario Ruso. Administracion: Castillo 1755 Dto. 4 - Bs. Aires"

- | | | | | | |
|----|--|------------|---|---|--|
| 33 | Дакументы Коршуна Вікенція Антонавіча (сына) (пісьмо з Інюркалегіі, павестка на допыт) | 1988, 1993 | 2 | 2 | |
|----|--|------------|---|---|--|

6 ВЫЯЎЛЕНЧЫЯ ДАКУМЕНТЫ

- | | | | | | |
|----|---|-----------|-----|---|--|
| 34 | Альбом з фатаграфіямі А.І. Коршуна, яго сваякоў, знаёмых, сябраў беларускіх арганізацый у Аргенціне і мерапрыемстваў з удзелам беларусаў Аргенціны. Дароўныя надпісы А.І. Коршуну на здымках, пячаткі на лістах альбома і на фота пазначаны ва ўнутраным вопісе | 1912-1964 | 117 | 1 | |
|----|---|-----------|-----|---|--|

- | | | | | | |
|----|---|-----------|----|---|--|
| 35 | Альбом з фатаграфіямі А.І. Коршуна, яго знаёмых, сябраў беларускіх арганізацый у Аргенціне і мерапрыемстваў з удзелам беларусаў Аргенціны. Дароўныя надпісы на здымках, пячаткі на лістах альбома і на фота пазначаны ва ўнутраным вопісе | 1934-1964 | 55 | 1 | |
|----|---|-----------|----|---|--|

- | | | | | | |
|----|---|-------------------------|---|---|--|
| 36 | Фатаграфіі А.І. Коршуна індыўдуальныя. На Л. 1 адв. - пісьмо А.І. Коршуна да К.І. Коршун (жонкі), Эміліі Антонаўны і Вікенція Антонавіча Коршунаў (дзяцей) на польскай мове. На Л. 7 адв. - пячатка "Buenos Aires Republica Argentina Antonio Korszun Ebanista" | 1933 - [1970-1980-я г.] | 8 | 6 | |
|----|---|-------------------------|---|---|--|

- | | | | | | |
|----|--|---------------------------------|---|---|--|
| 37 | Фатаграфія А.І. Коршуна ў групе грамадскіх дзеячаў дыяспары ў "Беларускай бібліятэцы імя І. Луцкевіча" (г. Буэнас-Айрэс, Аргенціна). Пячатка "Buenos Aires Republica Argentina Antonio Korszun Ebanista" | [Кан. 1930-х - пач. 1940-х гг.] | 1 | 1 | |
|----|--|---------------------------------|---|---|--|

- | | | | | | |
|----|--|------|---|---|--|
| 38 | Фатаграфіі з мерапрыемства, прысвечанага ад'езду А.І. Коршуна з Аргенціны ў СССР (з дароўнымі надпісамі У.І. Гайлевіча А.І. Коршуну на іспанскай мове) | 1964 | 8 | 4 | |
|----|--|------|---|---|--|

- | | | | | | |
|----|---|------|---|---|--|
| 39 | Фатаграфія А. Бубена (сябра А.І. Коршуна) і яго сям'і (на адвароце дароўны надпіс А. Бубена А.І. Коршуну) | 1966 | 1 | 1 | |
|----|---|------|---|---|--|

- | | | | | | |
|----|---|-------------|---|---|--|
| 40 | Паштоўка з выявай порта г. Мар-дэль-Плата (Аргенціна) | [1930-1964] | 1 | 1 | |
|----|---|-------------|---|---|--|

№№ п/п	Загалоўкі спраў	Крайнія даты	Коль- касць лістоў	Коль- касць дак-ў	АҚД
-----------	-----------------	--------------	--------------------------	-------------------------	-----

У дадзены вопіс унесена 40 (сорак)
спраў з № 1 па № 40 , 122 дакументы.

Вопіс склаў і апрацоўку
фонда зрабіў

вяд. архівіст

_____ А.У. Адліванчык

Дакументы прынялі:

" ____ " _____ 20__ г.